

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 76 (1985)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**„Ich fahre nach Hannover.**

**Denn neue Produkte**

**und Systeme**

**sowie Technologien**

**der Elektronik und**

**Elektrotechnik sehe**

**ich hier zuerst.“**



Weitere Informationen  
erhalten Sie von:  
Reisebüro KUONI AG  
Abteilung Hannover-Messe  
Neugasse 231  
8037 Zürich  
Tel.: (01) 44 12 61  
Telex: 823057

In Hannover informieren Sie sich gezielt. Über neue Wege zur wirtschaftlichen Produktion. Über Automatisierung, wegweisende Lösungen in der Nachrichtentechnik, den Einsatz innovativer Mikroelektronik und moderne Energietechnik. Auf keiner anderen Messe finden Sie derart viele Anregungen für Ihr Unternehmen.

Kurzum: Hannover informiert Sie umfassend über neue Entwicklungen und Produkte der Elektronik und Elektrotechnik.

## Weltmarkt Elektronik Elektrotechnik

... auf der Messe der Messen

Mittwoch, 17. – Mittwoch, 24. April



# Die neue Generation Klartext-Störmeldedrucker

Klartext-Störmeldedrucker mit einer Auflösung von weniger als 5 Millisekunden baut ETG-UNITRO schon seit Jahren.

Mit der neuen Generation dieser Geräte ist ETG-UNITRO einen Schritt weiter gegangen. Dank EEPROM-Textspeichern, RS423-Schnittstelle für Monitor und weiterentwickelter Betriebssoftware entstand ein flexibles, anwenderfreundliches Informationssystem: aktueller Betriebszustand Ihrer Anlage auf dem Bildschirm und lückenloses, zeitfolgerichtiges Protokoll auf dem Drucker.

ETG UNITRO  
STÖRMELDESISTEME



# S+K

Schärer + Kunz AG  
8021 Zürich, Postfach 820  
Telefon 01 - 64 20 44  
Telex 822 823 eska ch

EURAX DME-System für die digitale Messung elektrischer Grössen in der Starkstromtechnik

## Messwerte auf Abruf bereit

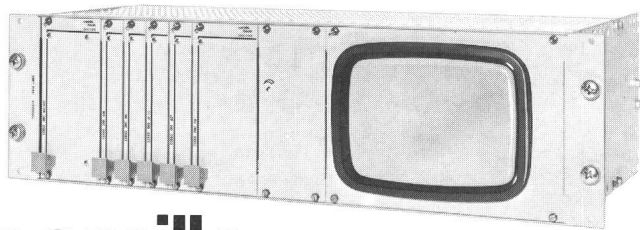
23 pro DME	Spannungen (rms):	UL1 UL2 UL3
	Ströme (rms):	IL1 IL2 IL3
	Wirkleistungen:	PL1 PL2 PL3 P
	Blindleistungen:	QL1 QL2 QL3 Q
	Scheinleistungen:	SL1 SL2 SL3 S
	Leistungsfaktoren:	LL1 LL2 LL3 L
	Frequenz:	F

Interface  
RS 232/V24  
oder 20mA  
current loop

Interface  
IEC 625/  
IEEE 488

Lichtleiter-  
Interface FOT

Video-  
Empfangs-  
modul mit  
Datenmonitor



**camille  
bauer**

Camille Bauer AG  
CH-5610 Wohlen  
Telefon 057 21 21 11



### Das Medium:

## **Bulletin SEV/VSE**

*Führendes Organ für Elektrotechnik  
und Elektronik*

### Die Leserschaft:

Hoch qualifizierte Entscheidungsträger  
(86% Elektroingenieure)

### Die Reichweite:

Jedes Exemplar findet im Durchschnitt  
4 Leser, total über 29 000 Personen

### Das Rezept:

Konzentrierte, kostengünstige Anzeigen-  
werbung ohne Streuverluste in einem  
kompetent gestalteten redaktionellen  
Umfeld

### Die Kontaktstelle:

Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE,  
Telefon 01 / 207 86 32

## Sie haben ein Problem?

## Wir kommen vorbei!

SWISS  
BAU 85

5. - 10. Februar  
Halle 301  
Stand 341  
Basel



Sind Sie unsicher in der Werkstoffwahl?  
Müssen Sie ein Aluminiumblech biegen  
oder abkanten? Haben Sie den richtigen  
Schweissdraht? – Zögern Sie nicht,  
rufen Sie uns an! Unsere Fachleute be-  
raten Sie gerne und kompetent in allen  
Fragen. Denn schlecht eingesetztes  
oder falsch verarbeitetes Aluminium  
schadet dem Werkstoff, Ihrem und unse-  
rem Ruf. Das wollen wir beide nicht.  
ALLEGA – mit Rat und Tat für Sie da!

ALLEGA AG  
Buckhauserstrasse 5, 8048 Zürich  
Tel. 01/497 41 11, Telex 822 339

4/84

**ALLEGA**   
für Aluminium



**BLITZLEUCHTEN** SWISS MADE

- ★ Einsatz als Alarm- + Signalmelder, wenn Sirenen stören oder grosser Umgebungslärm herrscht
- ★ sehr lichtintensive 5W/sec Xenon-Blitze
- ★ Wandhalter + Schutzkorb lieferbar
- ★ variable Blitzfrequenz: von 40 ... 120 l/min.
- ★ 5 Normspannungen: 12, 24 + 220 VAC, 12 + 24 VDC; auch Sonderspannungen!
- ★ Kalotten in: klar, gelb, orange, grün, blau
- ★ für Dauerbetrieb und raue Bedingungen

Preise: BZL 12, 24 VAC + DC Fr. 238. — Wandhalter + Ersatzblitzröhre Fr. 24. — Schutzkorb Fr. 59. — BZL 220 AC Fr. 233. —

**WUNDERLI ELECTRONICS AG** **9413 OBEREGG** inkl. Wust 1 Jahr Garantie  
**Telefon 071-9136 43**



**HUBER+SUHRNER AG**

**Ihr berufliches Ziel für 1985:**

Eine abgerundete Aufgabe auf dem Gebiet der Produktentwicklung selbständig betreuen:

Diese Möglichkeit bietet sich Ihnen in der Entwicklungsabteilung unseres Geschäftsbereiches elektrische Kabel. Wir suchen einen initiativen, kreativen

**Elektroingenieur**

Für die umfassende Betreuung der Produktgruppe Fernmeldekabel. Seine Aufgaben:

- er wirkt mit bei der Ermittlung der Markt- und Kundenbedürfnisse
- er berechnet und legt die Produkte-Dimensionierungen fest
- er erstellt die technischen Unterlagen für Offertstellung, Fabrikation, Prüfung und Produktdokumentation
- er berät die Kunden und auch verschiedene interne Stellen.

Für diese Tätigkeit sind Praxis in der Fernmeldetechnik sowie gute Englischkenntnisse sehr nützlich.

Sehen Sie in dieser Stelle Ihre neue Position, wo Ihre berufliche Erfahrung und Ihre Interessen optimal genutzt werden können? Dann zögern Sie nicht, uns Ihre Unterlagen möglichst umgehend zur Verfügung zu stellen. Benötigen Sie zusätzlich Auskünfte? Unser Herr A. Gysi, Personalleiter, erteilt Sie Ihnen gerne. 5



**Wenn Sie einen qualifizierten Fachmann suchen:**

Inserieren Sie mit Vorteil im

**Bulletin SEV/VSE**

Mit einem Stelleninserat erreichen Sie über 24 900 Elektroingenieure ETH und HTL.

Inseratenschluss: 2 Wochen vor Erscheinen

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne  
 Telefon 01 / 207 86 34



Zur Ergänzung unseres breiten Sortiments an Energie- und Nachrichtenkabeln haben wir in den vergangenen Jahren gezielt die Entwicklung und Produktion der **Systeme zur optischen Nachrichtenübertragung** aufgebaut. Drei Tochtergesellschaften unterstützen uns dabei. Mit der wachsenden Nachfrage gilt es nun, die bisherigen Aktivitäten zu koordinieren und die schlagkräftigen Marketing-Instrumente zu schaffen. Dazu suchen wir einen

**Elektroingenieur**

mit vertieften Kenntnissen des Fachbereiches (Nachrichtentechnik, Daten- und Signalübertragung, Leittechnik, Netzwerke) und der englischen Sprache sowie ausgewiesenen Erfolgen im Investitionsgüter-Marketing. Ihre Aufgabe als

**Product-Manager**

ist der weitere verantwortliche Ausbau des Geschäftsbereiches, das Wahrnehmen und Bearbeiten von Marktchancen, das Erarbeiten von Systemkonzepten (Hardware und Software), der Ausbau von Kontakten zu nationalen und internationalen Lieferanten und Anwendern. Als Pioniertyp, kreativ und ausdauernd, sind Sie dieser Herausforderung am besten gewachsen und ebnen sich damit auch den vorgezeichneten Weg zur Übernahme der Gesamtverantwortung dieses Geschäftsbereiches. Der Geschäftsleitung sind Sie von Anfang an direkt unterstellt. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen oder einen Anruf an unseren Personalchef Hans Hurter. 6

Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg  
 Telefon 056 4111 51



**Industrielle Betriebe der Stadt Burgdorf**

Elektrizität - Gas - Wasser  
 Gemeinschaftsantenne

Infolge Übertritts des bisherigen Stelleninhabers zum Schweizerischen Elektrotechnischen Verein (SEV) wird die Stelle eines

**Abteilungsleiters EW**

zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Die Industriellen Betriebe versorgen die Stadt und einzelne Nachbargemeinden mit Elektrizität, Gas, Wasser sowie UKW- und TV-Programmen.

Das Netz umfasst eine Leitungslänge von 275 km und 55 Transformatorstationen. Es werden rund 85 Mio. kWh in Hoch- und Niederspannung abgegeben.

**Aufgabenbereich:** Verantwortlich für die technische und betriebliche Leitung der Abteilung Elektrizitätswerk (Bau, Betrieb und Unterhalt der Hoch- und Niederspannungsanlagen).

**Anforderungen:** Dipl. Elektroingenieur HTL (Fachrichtung Starkstromtechnik). Erfahrung im Elektrizitätswerksbetrieb erwünscht. Verhandlungsgeschick.

**Wir bieten:** Eine abwechslungsreiche, interessante und selbständige Tätigkeit. Entlohnung entsprechend Alter und bisheriger Tätigkeit im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung.

Interessenten bitten wir, ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzen bis 16. Februar 1985 zu richten an den

**Personaldienst der Stadt Burgdorf, z. H. Herrn U. Roth, Stadtschreiber, Rathaus, 3400 Burgdorf.**

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr T. Blättler, Direktor, Telefon 034 / 22 33 33 oder privat 034 / 22 68 55. 7

# WEIDMANN

Weidmann ist weltweit anerkannter, führender Hersteller von Isolierformteilen für den Transformatorenbau

Für die Entwicklung/Konstruktion suchen wir als Verstärkung einen in der Trafo- oder Hochspannungsgeräte-Konstruktion erfahrenen

## Elektroingenieur HTL

Hauptaufgabe ist die Mitarbeit bei der Entwicklung, Konstruktion und Berechnung von Hochspannungs-Isolationsanordnungen, in enger Zusammenarbeit mit unseren Kunden, den führenden Transformatorenherstellern im In- und Ausland.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung zuhänden von Herrn Lehmann, der auf Wunsch auch weitere Auskunft erteilt.

# WEIDMANN

H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil, Tel. 055/21 41 11

1

## Amt für Bundesbauten

Wir suchen einen initiativen und verantwortungsbewussten

## Elektroingenieur HTL

für die selbständige Bearbeitung, Begleitung und Überwachung von Elektroprojekten in Hoch- und Tiefbauten. Nebst erfolgreich abgeschlossenem HTL-Studium werden einige Jahre Berufserfahrung in der Projektierung von anspruchsvollen Elektroinstallationen sowie Vertrautheit mit speicherprogrammierbaren Steuerungen, haustechnischen Leitsystemen, NEMP-Schutz, EDV- und Fernmeldeinfrastruktur erwartet. Geboten wird eine ausbaufähige, sichere Dauerstelle in aufgeschlossenem Team.

Fühlen Sie sich durch diese Aufgaben angesprochen und verfügen Sie überdies über Verhandlungsgeschick und die nötigen Sprachkenntnisse (deutsch, französisch; Englischkenntnisse), dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung an das

**Amt für Bundesbauten, Personaldienst  
3003 Bern**

4



In unserem kleinen Team «Entwicklung und Verkauf elektro-technische Keramik» (Isolatoren) ist die Stelle eines

## Entwicklungs-Ingenieurs

zu besetzen.

**Zu den Aufgaben dieses Mitarbeiters gehören:**

- mechanische und elektrische Entwicklungsversuche
- Qualitäts- und Prüfwesen
- Abnahmeprüfungen
- Offertenbearbeitungen in mechanischer und elektrischer Hinsicht

Wir stellen uns einen initiativen, kontaktfreudigen Elektroingenieur HTL vor. Ausbildung und eventuell Erfahrung auf dem Gebiet der Hochspannung sind von Vorteil.

**Wir erwarten:**

- Selbständigkeit in der Arbeitsabwicklung
- Muttersprache deutsch oder französisch, mit guten Kenntnissen einer andern Landessprache und in Englisch.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an Herrn R. Meier, Personalchef.

3

# Langenthal

Porzellanfabrik Langenthal AG

Telefon 063 28 21 01  
CH-4900 Langenthal



**TECHNIKUM WINTERTHUR  
INGENIEURSCHULE**

## Lehrstelle für elektrotechnische Fächer

Auf Beginn des Wintersemesters 1985/86 (11. November 1985) ist an der Abteilung für Elektrotechnik eine Lehrstelle vollamtlich (22 Wochenstunden) zu besetzen. Der Schwerpunkt des Unterrichtpensums liegt im Gebiet der elektrischen Anlagen. Der Stelleninhaber sollte auch in der Lage sein, Hochspannungstechnik mit Praktikum zu unterrichten.

Interessenten mit mehrjähriger einschlägiger praktischer Erfahrung und abgeschlossener Hochschulausbildung oder solche mit vergleichbarem Bildungsgang sind gebeten, die für die Bewerbung notwendigen Unterlagen beim Direktionssekretariat (Tel. 052 / 23 54 31) anzufordern. Die Bewerbungen sind der Schulleitung des Technikums Winterthur Ingenieurschule, Postfach, 8401 Winterthur, bis 31. Januar 1985 einzureichen.

**Der Direktor des Technikums  
B. Widmer**

2



# LICHT GEGEN FEUER

Dem himmlischen Feuerwerk stellen wir irdisches Licht entgegen: Licht gegen Feuer, resp. Lichtwellenleiter gegen Blitz- und andere Schäden – oder noch genauer:

## Fiberoptische Übertragung von Schutz-, Daten- und Telefoniesignalen

Wenn schon der Blitz einschlägt, sollen nicht auch noch die Schutzeinrichtungen ausfallen. Energieversorgungsunternehmen können in besonderem Masse von der Unempfindlichkeit fiberoptischer Nachrichtenübertragung profitieren. BBC bietet dafür drei speziell auf deren Bedürfnisse zugeschnittene Produktfamilien an.

Informationen darüber erhalten Sie, wenn Sie uns anrufen oder den Gutschein einsenden.

**FOX 6** Fiberoptisches Mehrzweck-Nachrichtengerät mit 6 Kanälen für den kostengünstigen Einstieg in die moderne LWL-Technik.

**FOX 30** Fiberoptisches Mehrkanal-Übertragungssystem mit 30 Kanälen.

**FOX 120** Fiberoptisches Mehrkanal-system für 120 Kanäle.

BBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie  
Abt. ENF/Entwicklung und Verkauf  
leitergebundene Übertragungstechnik  
5401 Baden  
Telefon 056-29 92 67 Telex 558 250  
Zweigbüros in Baden, Basel, Bern,  
Lausanne und Zürich.

### Informations-Gutschein

Bitte senden Sie Unterlagen über

Firma

zHv Herrn

Abt.

PLZ/Ort

Telefon

Ausgefüllt einsenden an  
BBC, Abt. ENF-V1, 5401 Baden

**BBC**  
BROWN BOVERI

# SIEMENS

Wir schützen,  
was Sie bisher  
auch schon zu  
schützen wussten –  
nur sicherer,  
wirksamer, ein-  
facher und  
flexibler.

## sicherer

• Die schnelleren Gerätefunktionen sorgen für wirksamen Schutz bei höherer Leistungsdichte im Übertragungsnetz und grösstmögliche Verfügbarkeit.

## wirksamer

• Die spezielle Kurzschlussanregung und die polygonale Auslösecharakteristik ermöglicht mit grosser Flexibilität, in verschiedenen Netzen Kurzschlüsse zu erfassen.

## einfacher

• Der modulare Aufbau und an Ihr genormtes Klemmendispositiv anpassbare Ein- und Ausgänge vereinfachen Projektierung und Montage.

## flexibler

• Das standardisierte Schutzsystem, die Ausführungsvarianten für den Einbau in Schränke und offene Gestelle sowie für Schalttafelein- und -aufbau lassen Sie mit steckbaren Funktionseinheiten flexibler und kostensparender projektieren.

## Siemens-Albis bietet

Ihnen ein komplettes Programm zur Lösung aller Schutzaufgaben, mit Dokumentation, Engineering, Assembling und Anlagenbau. Rufen Sie uns an!

**Siemens-Albis AG**  
Energieversorgung und Verkehr

Freilagerstr. 28  
8047 Zürich  
01 - 495 3111

1020 Renens 6904 Lugano  
021 - 34 96 31 091 - 51 92 7

**Statische Schutzsysteme für Spannungen von  
3 bis 800 kV, für Netze, Trafos und Maschinen.**